

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 59 (1981)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

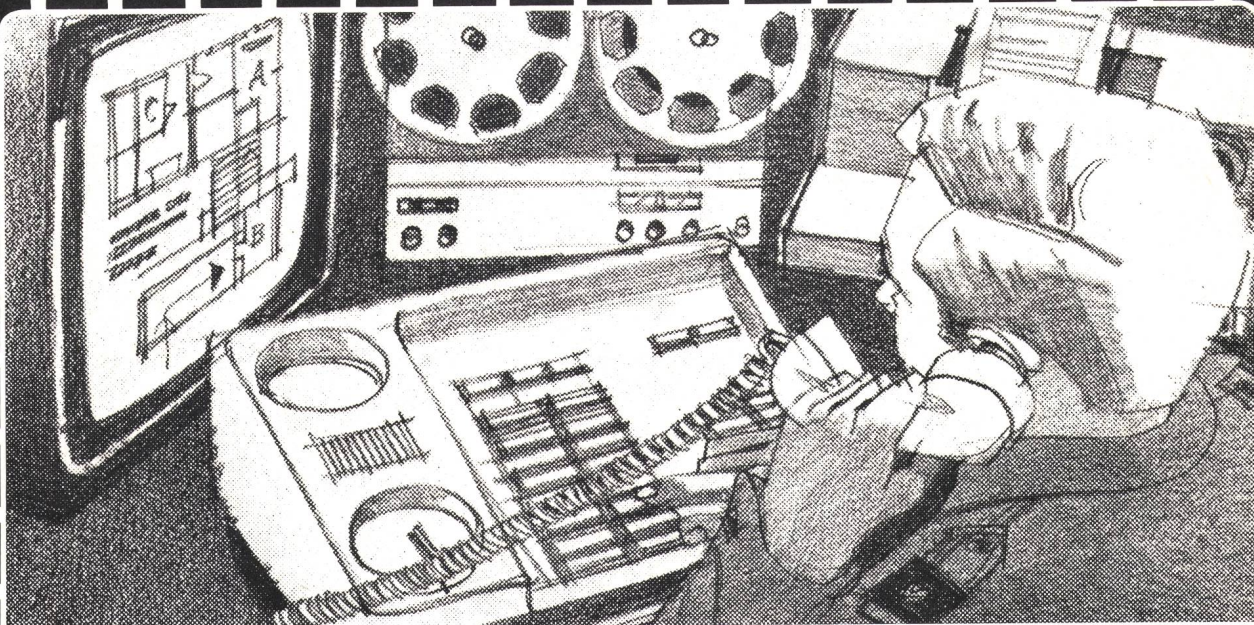
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wenn eine Alarm- oder Mobilisierungs-Anlage im richtigen Moment funktionieren soll, meldet man sich bei Autophon.

Lassen Sie sich über die Gründe näher informieren.

Es wäre wirklich interessant zu wissen, warum man sich mit einer Alarmübertragungsanlage von Autophon sicherer fühlt:

☐ Informieren Sie uns im Detail über das tonfrequente Übertragungssystem TUS, das Alarmsignale über vorhandene Telefonleitungen überträgt.

☐ Zeigen Sie uns die Vorteile des SMT-Systems, mit dem man selektiv Einsatzgruppen oder einzelne Personen auch über besetzte Telefonleitungen mobilisieren kann.

☐ Wir sind zudem an einer kombinierten TUS/SMT-Anlage interessiert. Senden Sie uns bitte die angekreuzten Unterlagen, denn sicher ist sicher.

Name:

in Firma:

Strasse:

Telefon:

PLZ:

Ort:

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

TM

Autophon-Niederlassungen

in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50



AUTOPHON



Sprechen Sie mit Autophon,
wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen,
wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen
oder einsatzbereit sein müssen.

Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

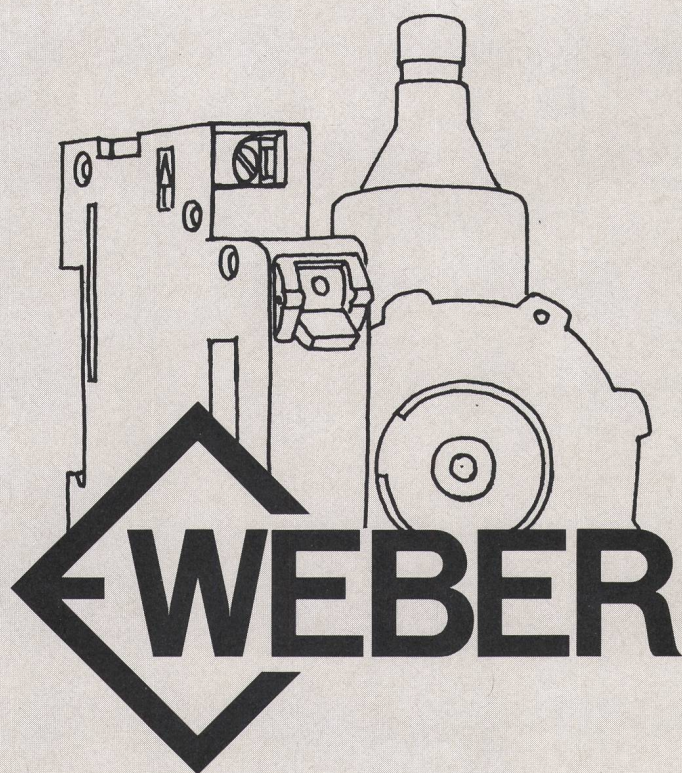
Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA
Accumulatorenfabrik
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21
Telex 35398 ACCU CH

Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.



Zugegeben, Ihr Elektriker kennt uns wahrscheinlich ein gutes Stück besser.

Das ist verständlich, denn er ist einer unserer zufriedenen Kunden, dessen Vertrauen wir als Lieferant zuverlässiger, wartungsfreier elektrischer Installationen genießen.

Die Weber AG ist ein mittelgrosses Unternehmen mit 4 europäischen Tochtergesellschaften und über 60-jähriger Erfahrung. 1200 Mitarbeiter erzielen weltweit über 100 Millionen Franken Umsatz. Das Verkaufsprogramm Schweiz reicht von der ganz gewöhnlichen Sicherung bis zum motorisch angetriebenen Leistungsselbstschalter, vom kleinen Wohnungsverteiler bis zur computergesteuerten Anlage. Gut ausgebildete Verkaufstechniker sorgen für eine umfassende, individuelle Beratung und Information in der gesamten Elektro-Branche. Sie besuchen regelmässig die Elektro-Installationsfirmen, Ingenieurbüros, Elektrizitätswerke, Schalttafelhersteller und Industrien. Im Gespräch unter Fachleuten erfahren sie die aktuellen Marktanforderungen: Grundlage und Ausgangspunkt für die Entwicklung neuer Spitzenprodukte. Für Ihre persönliche Sicherheit.

Weber AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate 6020 Emmenbrücke Tel. 041-505544 Telex 78323

Sicherheit mit OERLIKON



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich, Binzmühlestr. 86, Tel. 01/311 84 84, Telex 55 102
1001 Lausanne, Passage de Montriond 14, Tel. 021/26 26 62

Stationäre Batterien ● Traktions-Batterien ● Ladegleich-
richter ● Wechselrichter ● Dauerstrom-Versorgungen



Das Teamwork-Telefon

Auch aufs Telefon kommt's an, wenn das Teamwork optimal funktionieren soll.

Was vielbeschäftigte Chefs und Sekretärinnen heute vom Telefon verlangen, bietet die neue Chef-Sekretär-Telefonanlage CST 70. Einige Tasten angetippt – und schon sind Sie verbunden. Mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten.

All das ist problemlos mit dem CST 70. Das spart Zeit und schont Ihre Nerven. Die neuen CST 70-Apparate sind nicht nur gefällig im Design, sondern auch sehr einfach zu montieren. Ihr konzessionierter Installateur wird Ihnen das gerne bestätigen. Lassen Sie sich durch ihn oder Ihre Kreistelefondirektion (Tel. 13 oder 113) beraten.

Zellweger
USTER

02.2.214 D

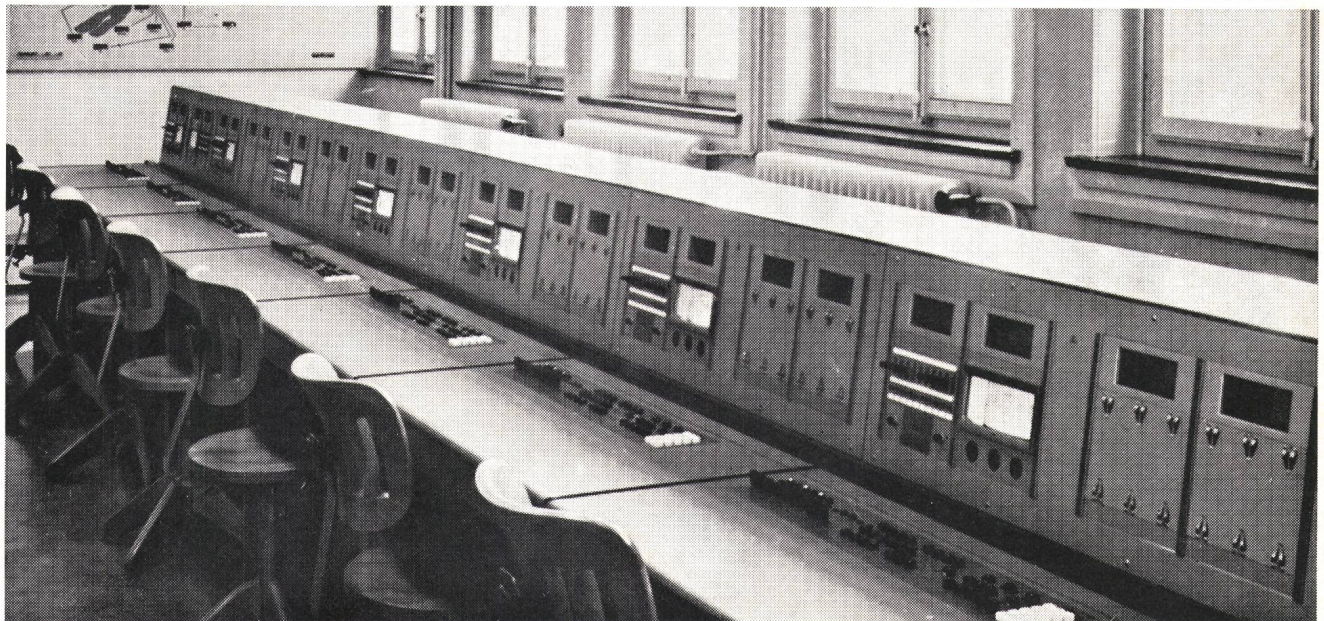
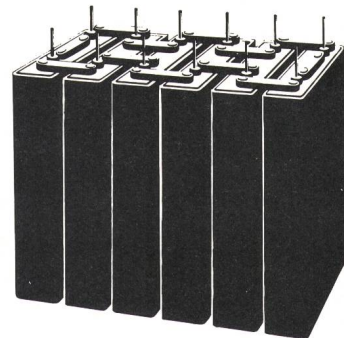
Zellweger Uster AG Telecommunications
CH-8634 Hombrechtikon

LECLANCHE

STATIONÄRE BATTERIEN

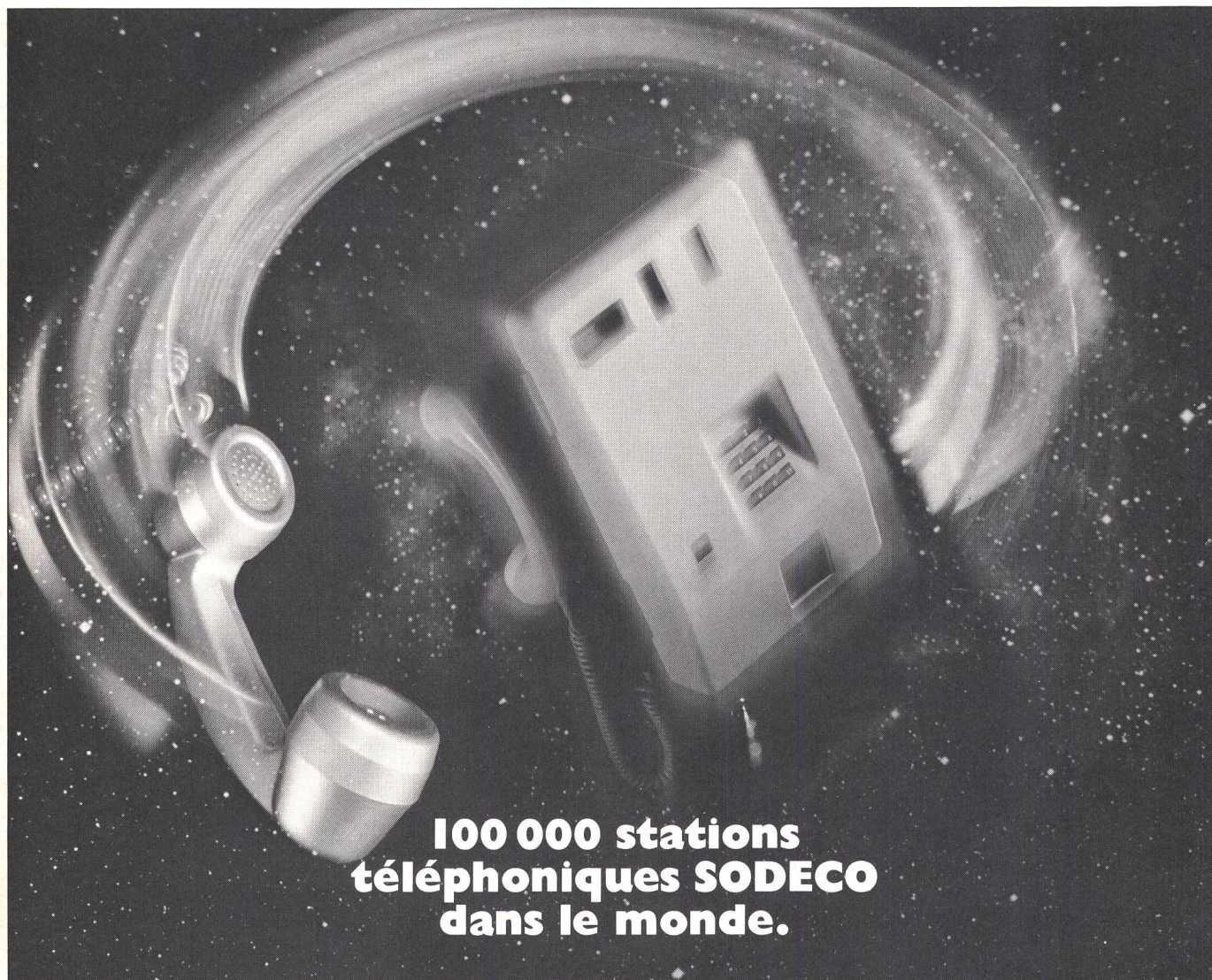
Blei-Akkumulatoren DYNAC mit Röhrenplatten oder Alkalische Akkumulatoren für alle Anwendungen, wie:

Telefonzentralen – Kraftwerke – Radio- und TV-Sender – Verteilstationen – Sicherungsanlagen – Signalanlagen – Notbeleuchtung, usw.



Für jeden Zweck die geeignete Batterie
LECLANCHÉ S.A., 1401 YVERDON

Unsere Fachleute beraten Sie gerne



100 000 stations téléphoniques SODECO dans le monde.

**C'est là une part importante de notre
contribution à l'essor de la téléphonie.**

La 100 000^e station téléphonique SODECO vient de quitter nos chaînes de montage. Voilà la démonstration la plus éloquente de notre participation au développement et à l'expansion de la téléphonie.

En Europe et dans le monde entier, les responsables des télécommunications ont adopté les stations à prépaiement de SODECO.

Fiables, précises, conçues pour les communications locales et internationales, les stations SODECO s'adaptent aussi bien aux florins qu'aux francs, aux schillings, aux couronnes, aux dinars et aux colons.

Et la carte holographique prépayée (une technique exclusive de

SODECO) remplace aujourd'hui déjà la monnaie dans certaines stations publiques.

Stations simples ou stations à fonctions multiples, toutes ont été

développées selon les exigences des administrations des télécommunications.

Quant au programme SODECO d'appareils de traitement des taxes téléphoniques, il répond aussi bien aux besoins des abonnés qu'à ceux des PTT. Du simple compteur de taxes aux installations électroniques munies de dispositifs d'impression, nos appareils enregistrent le coût et, selon les modèles, ils permettent de contrôler, répartir, refacturer les frais de téléphone.

Les appareils SODECO s'adaptent à la plupart des réseaux téléphoniques existants, et sont utilisés dans plus de 30 pays.



PHONOTAXE TE50, modèle pour l'Autriche

SODECO-SAIA'S.A. Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022/33 55 00 Télex 22 333
Une société du groupe Landis & Gyr représentée dans le monde entier.

LANDIS & GYR
SODECO

Zukunftssichere Kabelfernsehtechnik

- automatische Headend-Systeme
- regionale Kabelverteilsysteme
- Kabelfernseh-Messtechnik

Projektierung, Lieferung, Service

**CATEC
CATV**

Ihr Partner für
Kabelfernsehmateri



Catec AG
Habsburgerstrasse 22
CH-6003 Luzern
Tel. 041-23 90 56
Tx 78168 TELFI

Stahlkonstruktionen
Blechabkanterei
Profilpresswerk
Serienartikel



**JOS. KAESER
STAHLBAU AG**
4512 BELLACH

Tel. 065 38 22 11

Telex 34 94 70

Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke
Mehradrige Kabel
Wärmebeständig isolierte Leiter

Kabelwerk

A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen
Blankweg 4
Telefon 031 51 17 77



SICHERHEIT AUF ALLEN STRASSEN
MIT BREMSEN VON



BEKA St-Aubin AG 2024 St-Aubin NE Tel. 038/55 18 51 Telex 35205

CABLES CORTAILLOD S.A.

TOUJOURS
LE PIONNIER

IMMER FÜHREND



CABLES CORTAILLOD SA

2016 CORTAILLOD

tél. 038 / 44 11 22

WEBASTO WEBASTO WEBASTO
FAHRZEUGHEIZUNGEN AIR-CONDITION GEBLÄSE, WASSERPUMPEN

Generalvertretung:
A. HEIMBURGER AG
4123 ALLSCHWIL, LACHENSTR. 10
Tel. 061/63 60 10 Telex Heiba 64 365

Die **PTT-Technischen Mitteilungen** werden im **Offsetverfahren** gedruckt. Es können folgende Druckunterlagen eingesandt werden:

Offsetfilme, druckfertige Vorlagen

und in Ausnahmefällen Klischees.
Hallwag AG,
Anzeigenabteilung

Entstörmittel nach Mass

Zur wirksamen Unterdrückung und Verhinderung von Einstrahlstörungen an Radio- und TV-Geräten durch Funkdienste aller Art gibt es eine grosse Auswahl an geeigneten Entstörfiltern für praktisch jeden Einsatzfall.

Unser Lieferprogramm umfasst Hochpass- und Sperrfilter; VHF/UHF-Sende-Tiefpassfilter; Mantelstromfilter; Netzfilter sowie Phono-Entstörmittel. Die Filter zeichnen sich aus durch einfache Installation, hohe Entstörfähigkeit, geringe Abmessungen und sind absolut störstrahlungsicher.

Die von uns erhältliche Broschüre «Entstörmittel nach Mass» zeigt die ganze Palette der lieferbaren Filter sowie deren Spezifikationen.

Poli-Electronic Hohrütistrasse 16, 8302 Kloten
Tel. 01 814 32 22

SCHNELL, EINFACH und GENAU!

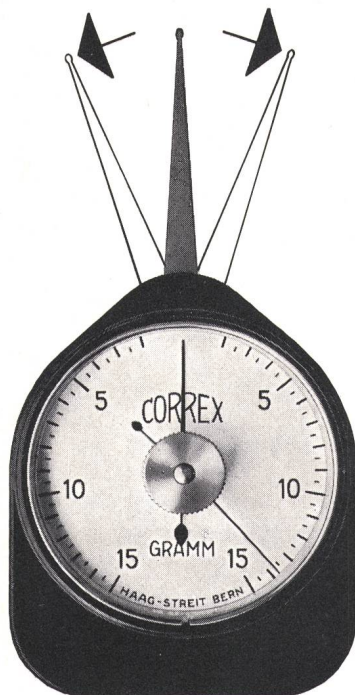
Die
Federwaagen

CORREX

ermöglichen Ihnen
das Messen von
kleinen mechanischen
Kräften

Lieferbar in 11
Messbereichen für
Kräfte von 0,3 g bis
2000 g mit
oder ohne
Maximalzeiger

Mit Kugel- oder
Flachfühler



HAAG-STREIT AG

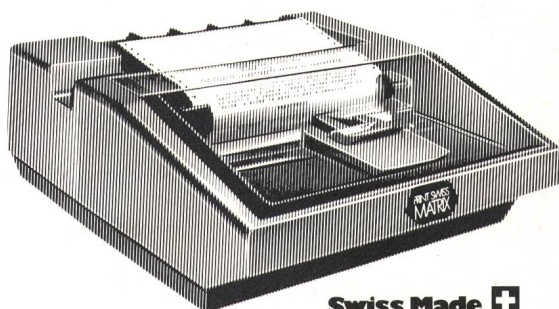
031 53 46 55

3097 LIEBEFELD
BERN/SCHWEIZ

**Print Swiss
MATRIX**

**sehens-
wert**

(entdecken Sie bei einer Vorführung die Reife, Robustheit
und die überzeugenden technischen Details des
PRINT SWISS MATRIX)



Swiss Made

**WENGER
DATEN-
TECHNIK**

Internationales
Service-
und Verkaufsnetz

Güterstrasse 253
CH - 4053 Basel
Tel. 061 / 50 84 84
Telex 62 618



**Print Swiss
Hard Copier
Line
Printer**

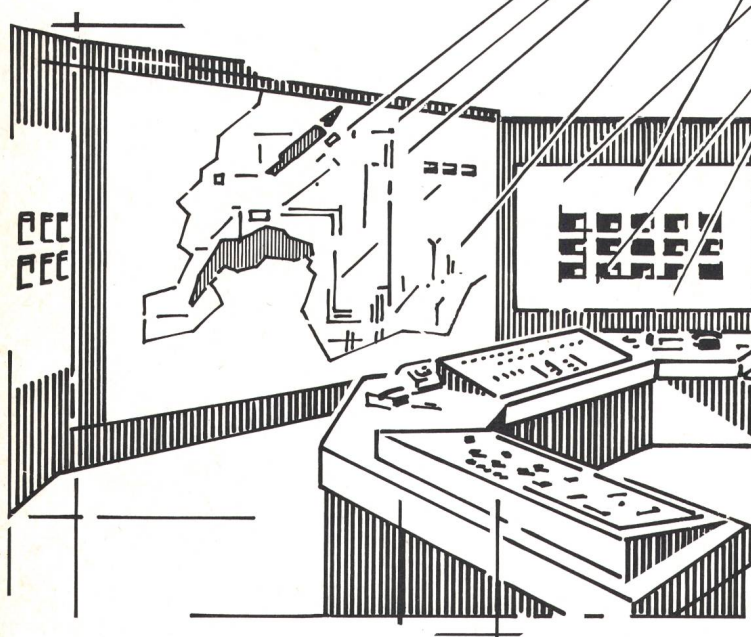
80, 40, 20 Kolonnen je
Zeile softwaremässig
veränderliche Schrift-
grösse.
224 Char.-Buffer.
110 Linien pro Minute.
V-24, 20 mA, Parallel.
96 Charakter ASCII.
2708 Zusatz EPROM
für Anwenderprogramm.

Kit Version und
19" Rack LIEFERBAR.
Fr. 1650.- Einzelstück,
12 Monate Garantie,
Service.

**WENGER
DATEN-
TECHNIK**

Güterstrasse 253, CH-4053 Basel
Tel. 061 / 50 84 84, Telex 62 618

LA PROTECTION DE VOS EQUIPEMENTS DE TRANSMISSION



TRANSLATEURS DE LIGNES

Rigidité diélectrique
à 50 Hz - 2 Min.

2 - 4 - 15 - 30 kV

Protection
contre les surtensions
éventuelles

Adaptation
d'impédance

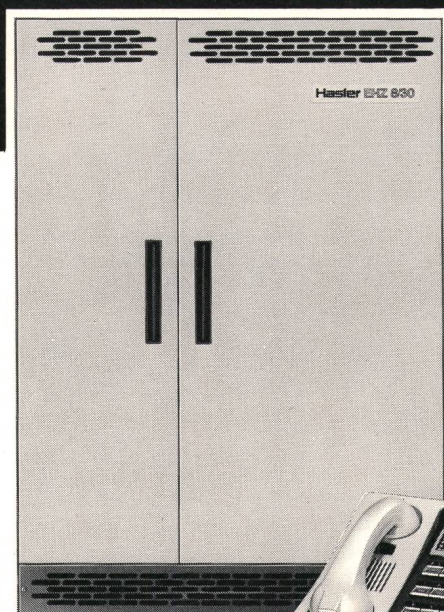
Formation de points
à tension nulle pour
la transmission par
circuits fantômes.



SOCIÉTÉ ANONYME DES
CABLERIES & TRÉFILIERES
DE COSSONAY

CH - 1305 COSSONAY-GARE TÉL 021/87 17 21

Das beste Mittel zur Verbesserung Ihres Telefon-Images ist weder blond noch braun. Sondern hellgrau.



Gegen die Mängel einer veralteten Telefonanlage kämpft die beste Telefonistin vergeblich. Deshalb sollten Sie sich die EHZ 8/30 einmal genauer ansehen. Sie arbeitet vollelektronisch. Und absolut lautlos. Mit der EHZ 8/30 können kleine und mittelgrosse Betriebe genauso rationell telefonieren wie Grossunternehmen.

Die EHZ 8/30 leitet Anrufe automatisch zur Sekretärin um. Oder speichert bis zu 60 oft benötigte Telefonnummern mittels kurzen Kennziffern. Und sie hilft Ihnen eine Menge Geld sparen. Denn die Wahl der Amtsgespräche kann in vier Kategorien eingeteilt werden. (Je nach Kompetenz der Mitarbeiter: unbeschränkte Wahl, nur nationale Verbindungen, nur Ortsgespräche oder externe Verbindungen nur via Telefonistin).

Selbstverständlich können Sie auch Ihre Personensuchanlage anschliessen.

Die Installation ist schnell und einfach. Denn die Abmessungen sind so gering, dass die ganze Zentrale an jeder beliebigen Wand im Büro Platz findet. Und weil die EHZ 8/30 völlig lautlos funktioniert, stört sie niemanden beim Arbeiten.

Am besten wenden Sie sich an Ihre Kreistelefondirektion,

Telefon Nr. 13 bzw. 113, wenn Sie Näheres über die EHZ 8/30 wissen möchten. Oder senden Sie uns einfach den Coupon ein. Detaillierte Unterlagen oder persönliche Beratung sind völlig unverbindlich.



Hasler AG, Abt. Information
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14
Telefon 031 6521 11
Telex 32413 haw ch

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen über die erste vollelektronische Haustelefonzentrale EHZ 8/30.

Firma _____
z. Hd. von _____
Adresse _____
PLZ/Ort _____

PTT



Hasler

Lieber Chef



die Siemens-Albis AG in Zürich hat nach den Grundforderungen der Schweizerischen PTT-Betriebe die elektronische ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400 entwickelt und stellt diese in ihren modernen Betrieben in der Schweiz her. Die Haustelefonzentrale ist für den universellen Einsatz sowohl in Unternehmungen und Betrieben der Industrie, des Handels und Gewerbes, wie auch bei Banken, Versicherungen, Verwaltungen, Spitälern, Schulen, Hotels usw. geeignet. Also auch für uns!

Soll ich die Dokumentation für Sie anfordern?

INFO-BON

Bitte schicken Sie uns Ihre Dokumentation über die ALBIS-Haustelefonzentrale ECS® 400 von Siemens-Albis

Firma _____

Persönlich an _____

Stellung _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

Vertrieb Teilnehmeranlagen

Belpstrasse 26, CH-3007 Bern, Tel. 031 - 65 0111, Telex 32 131

ALBIS-Haustelefonzentrale ECS® 400 von Siemens-Albis